

Turkish transcript:

Türkiye’de yedi farklı coğrafi bölge bulunmaktadır ve her bölge kendi kültürünü insanların yaşamı üzerine yansıtmaktadır. Örneğin Türkiye’de doğuda yaşamak ve batıda yaşamak birbirinden tamamen farklıdır. Ben Türkiye’nin batısında doğmuş ve uzun yıllar doğuda yaşamış, görev yapmış bir birey olarak söyleyebilirim ki ikisinden aldığımız tat birbirinden tamamen farklı olacaktır.

Türkiye’nin batısındaki hayat daha Avrupai, daha batılı ve dokuz aydır Amerika’da yaşayan bir birey olarak söylemeliyim ki; Amerikalı bir birey olarak Türkiye’nin batısında yaşarsanız çok büyük bir fark hissetmeyeceksiniz. Sinemalar, tiyatrolar, barlar, restoranlar, istediğiniz her şeyi bulabilirsiniz. Trafik olacaktır, alışveriş merkezleri olacaktır, sanat olacaktır, spor olacaktır. Ne isterseniz yapabilirsiniz ve bir şehir hayatından isteyip de bulamayacağınız hiç bir şey olmayacaktır.

Doğu’ya giderseniz orası tamamen farklıdır, özellikle belki Doğu’daki büyük şehirler değil de daha küçük ilçelere ve köylere giderseniz çok farklı bir hayatla karşılaşacaksınız. Kesinlikle farklı bir tat. İyi ve kötü diye sınıflandıramıyorum ben bunu, alacağınız tat bambaşka olacaktır çünkü sizden çok farklı yaşayan insanlarla birlikte yaşayacak ve onların yaşamlarına tanık olarak dünyanın ne kadar zengin olduğunu bir kere daha göreceksiniz.

Doğu’da özellikle köy hayatında kadın, çocuk, erkek herkes birlikte çalışır, genellikle tarım ve hayvancılıkla uğraşırlar. Çocuklar genelde hayvan otlatırlar ve genellikle kendi ailelerinin hayvanlarını otlatırlar. Herkes ev ekonomisine katkı sağlamaya çalışır. Daha ataerkil bir yapı hakimdir, biraz daha din kurallarına bağlı bir yaşam vardır fakat misafirperverliği ve arkadaşlığı gerçekten bulabileceğiniz yer bence buralar. Sadece doğu ve batı olarak sınıflamak değil de Türkiye’nin köylerindeki yaşam genel olarak böyle zaten. Belki çok fazla sanat, sinema, tiyatro, müzik, festival bulamazsınız ama çok farklı güzelliklere şahit olabilirsiniz. Bu insanlarla çok farklı paylaşımlar yapabilirsiniz. Koyunları sevebilirsiniz onlarla birlikte.

Dolayısıyla bence herkesin Türkiye’nin doğusunu bir kere ziyaret etmesi lazım.

English translation:

Turkey has seven different regions. Each region’s culture is reflected in people’s lives. For instance, living in the east and in the west of Turkey are totally different from each other. As an experienced individual who was born in the west of Turkey and worked for long years in the east of Turkey, I might say that they have different flavors.

In the west of the country, life is more European, more like a Western style of living. If you are American, you will not face huge differences in the west of Turkey. Cinemas, theaters, bars, restaurants, you can find all of them. There will be traffic, there will be shopping centers, arts and sports. You can do anything you want, and there will not be a lot of activities you cannot find in urban life.

If you go to the east, it is totally different. Especially in small districts and villages, you'll find a different way of living. Absolutely a different flavor. It cannot be classified as "good" or "bad." It is just different because you'll be witnessing a disparate life, and you'll see how rich the world is once again.

In the east, especially in rural life, women, children, everyone works together; their living is mostly based on agriculture and raising livestock. Children herd the sheep. Everybody contributes to the income of the family. A more patriarchal structure dominates in the east compared to the west. Their lives are more based on religious rules compared to the west. However, it is a place in which you will certainly find real hospitality and friendship. Perhaps it is not correct to classify it as east or west, because in general, Turkey's rural life is more or less the same. You may not find cinema, art, theater, music or festivals; however, you can witness different beauties and realities of the world. You can share with people living in rural places. You can pet sheep.

Therefore, everyone should visit the east of Turkey once in their life!

About CultureTalk: CultureTalk is produced by the Five College Center for the Study of World Languages and housed on the LangMedia Website. The project provides students of language and culture with samples of people talking about their lives in the languages they use every day. The participants in CultureTalk interviews and discussions are of many different ages and walks of life. They are free to express themselves as they wish. The ideas and opinions presented here are those of the participants. Inclusion in CultureTalk does not represent endorsement of these ideas or opinions by the Five College Center for the Study of World Languages, Five Colleges, Incorporated, or any of its member institutions: Amherst College, Hampshire College, Mount Holyoke College, Smith College and the University of Massachusetts at Amherst.

© 2019 Five College Center for the Study of World Languages and Five Colleges, Incorporated